

Newsletter / Noticarta

CTU Strike / Huelga – The Chicago Teachers Union (CTU) held a strike authorization vote last week and as a result, the CTU's House of Delegates issued a 10-day strike notice. As a result, CTU members would be able to strike as soon as Tuesday, October 11th or later. While negotiations continue to be held between CTU and Board of Education, you should expect to receive additional information as we obtain it. In addition, please stay abreast of the news on a daily basis. El Sindicato de Maestros de Chicago (CTU) realizó una votación autorización de huelga la semana pasada y, como resultado, la Cámara de Delegados de la CTU emitió un aviso de huelga de 10 días. Como resultado, los miembros de CTU serían capaces de huelga como pronto como el martes, 11 de octubre de o más tarde. Mientras continúan las negociaciones que se realizará entre el CTU y la Junta de Educación, esperen recibir información adicional como lo obtenemos. Además, por favor, esten al tanto de las noticias sobre una base diaria.

Medical Compliance / Cumplimiento Medico – October 15, 2016 is the date by which ALL students need to be in medical compliance; we are happy to report that a vast majority of students met this requirement on time and only 35 students remain out of compliance! Please speak with Lucy Huerta in the Main Office to verify if your child is in medical compliance. Failure to be in medical compliance will result in your child being excluded from school beginning on 10/15/16. El 15 de octubre 2016 sera la fecha de límite por el cual TODOS los estudiantes deben estar en cumplimiento en cuestion de vacunas y fisico médico, de lo contrario se corre el riesgo de ser sacado de la escuela por encontrarse fuera de cumplimiento. Por favor hablen con Lucy Huerta en la oficina para confirmar si su hijo esta al corriente.

Uniforms / Uniformes – As a reminder, students are **NOT** permitted to wear: jeggings, jeans or tight pants/polos. Students may NOT wear hoodies or different color sweaters other than blue or white. We also highly encourage parents to be aware of the types and color of shoes their children want. We have seen an increase in black and beige as well black and gold shoes. For the safety of all students on their way to and from school, students should only have all black or all white shoes. Se recuerda que **NO** se permite usar pantalones apretados, de mesclia o jeggings. Estudiantes solamente podran usar sueters de color azul o blanco **NO** se permitera usar hoodies. Tambiénles pedimos a los padres que esten al tanto de los tipos y colores de zapatos que usan sus hijos. Hemos visto un aumento en los zapatos negros con beige, y también negro con oro (colores de pandillas cercanas). Para la seguridad de todos los estudiantes en su camino hacia y desde la escuela, los estudiantes sólo deben usar zapatos todo negro o todo blanco cuando están en la escuela.

High School Parent Informational / Junta de Padres par Escuelas Secundarias – Please join us on Tuesday, October 4, 2016 at 6:00 pm for our annual High School Parent Informational Meeting. Items to be discussed include: application process, different types of schools: selective enrollment, technical, vocational, IB, military, etc. The meeting is open to all 6th-8th grade parents. Se anima a los padres y estudiantes del 6o a 8vo grado que participen en la reunión anual de información para padres sobre las escuelas secundarias el martes, 4 de octubre 2016 a las 6:00 pm. Se discutirán el proceso de solicitud, diferentes tipos de escuelas: la matrícula selectiva, técnica, profesional, IB y militar.

School Hours / Horario de la Escuela - Our school hours are 7:45am – 2:45pm; please be sure that your child arrives to school on time; several students arrive tardy well past 8:00 am on a daily basis. If students arrive late, they will miss out on our school wide Math Fluency practice. Please do **NOT** send your children to school earlier than 7:30 am unless if for breakfast which starts at 7:15 am. Please be advised the official start time of our staff is at 7:30 am therefore, we **CANNOT** babysit students prior to this time. Nuestro horario de la escuela es de 7:45am – 2:45pm; por favor asegúrese que su hijo llegue a la escuela a tiempo. Hemos notado que varios estudiantes estan llegando muy tarde, despues de las 8:00 am. Si los estudinates llegan tarde, perderán la práctica de Math Fluency. Favor de **NO** enviar a sus hijos a la escuela antes de las 7:30 am; solamente si vienen para desayunar empezando a las 7:15am. Tome en cuenta que el personal de la escuela oficialmente empiezan a las 7:30 am y **NO** podemos cuidar estudinates antes de las 7:30 am.

Healthy Kids Market / Mercado – If you have any questions about the Market or would like to sign up please contact Ms. Blanca Gonzalez in the Main Office. The Market days occur twice a month on Friday's from 2:00-2:30 as noted on the school calendar (HKM). Si usted tiene cualquier pregunta sobre el mercado o desean inscribirse póngase en contacto con la Sra. González en la Oficina. El horario del Mercado es dos veces al mes en viernes de 2:00-2:30 pm (mantegaze informado por el calendario de la escuela.